우리말 어휘의 시간을 읽다

원수

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

원한이 맺힐 정도로 자기에게 해를 끼친 사람이나 집단.

문헌의 첫 기록
15세기

수록 용례
18개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 59자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '원수'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 원한이 맺힐 정도로 자기에게 해를 끼친 사람이나 집단.

원수의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

원수의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
원슈 사전 표기 요약	●→	●→	●→	●→	●→	●→
원수 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
怨讐 문헌 수록 표기	●→	●→	●→	●→	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 원슈
  15세기16세기17세기18세기19세기20세기
- 원수
  19세기20세기현재
- 怨讐
  15세기16세기17세기18세기20세기

원자료의 전체 표기 목록 3종
怨讐, 원슈, 원수

원수의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 변화

‘원수’는 15세기에서부터 한글로 표기된 ‘원슈’나 한자로 표기된 ‘怨讐’가 나타난다. 근대 국어 시기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ’가 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ’로 단모음화하는 현상에 따라 19세기에 ‘원수’가 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 원수

전체 용례 18개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 怨讐, 원슈 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
怨讐, 원슈

출처 1447 석보상절 21:5ㄴ

용례 01

문헌 용례

ᄒᆞ다가 三千大千 國土애 ᄀᆞᄃᆞᆨᄒᆞᆫ 怨讐ㅅ 도ᄌᆞ기어든.

현대어 풀이

만약 삼천대천 국토에 가득한 원수의 도적이거든(원수였던 도적이 가득하면).

출처 1485 관음경언해 35ㄴ

용례 02

문헌 용례

내 이제 와 원슈를 갑고져 ᄒᆞ다니.

현대어 풀이

내가 지금 와 원수를 갚고자 하였는데.

대응 원문

我今欲來報寃.

출처 1490 삼강행실도 런던본 효자도:32ㄱ

용례 03

문헌 용례

婁伯이 닐오ᄃᆡ 아ᄇᆡ 怨讐를 아니 가ᄑᆞ리잇가 ᄒᆞ고.

현대어 풀이

누백이 말하길 “아비의 원수를 아니 갚겠습니까?” 하고.

대응 원문

婁伯曰 父讐可不報乎.

16세기 怨讐, 원슈 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

怨讐, 원슈

출처 1514 속삼강행실도 효자도:3ㄱ

용례 04

문헌 용례

아ᄇᆡ 怨讐를 ᄒᆞ마 가ᄑᆞ니.

현대어 풀이

아비의 원수를 이미 갚았으니.

대응 원문

父讐已報。請受戮。.

출처 1576 신증유합 상:6ㄱ

용례 05

문헌 용례

趙娥ㅣ 아븨 怨讐를 갑디 몯ᄒᆞ야 셜워.

현대어 풀이

조아가 아비의 원수를 갚지 못하여 서러워.

대응 원문

趙娥自傷父讐不報.

출처 1588 소학언해 5:28ㄴ

용례 06

문헌 용례

어딘 사ᄅᆞᆷ 믜기를 원슈곧티 ᄒᆞ며.

현대어 풀이

어진 사람 미워하기를 원수같이 하며.

대응 원문

疾良善如讐隙ᄒᆞ며.

17세기 원슈, 怨讐 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

원슈, 怨讐

출처 1613 훈몽자회 국중도본 하:24ㄴ

용례 07

문헌 용례

仇 원슈 구.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1617 동국신속삼강행실도 신속효자도 6:51ㄴ

용례 08

문헌 용례

임진왜란애 그 아비ᄅᆞᆯ 위ᄒᆡ여 원슈 갑ᄒᆞ려 상복ᄒᆞ고 도적을 티더니.

현대어 풀이

임진왜란에 그 아비를 위하여 원수 갚으려 상복을 입고 도적을 치더니.

대응 원문

壬辰倭亂爲其父復讎喪服討賊.

출처 미상 봉산곡 243

용례 09

문헌 용례

이 怨讐 못 갑푸면 어ᄂᆡ 面目 다시 들ᄭᅩ.

현대어 풀이

이 원수 못 갚으면 어느 면목(으로) 다시 (고개를) 들까.

18세기 怨讐, 원슈 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

怨讐, 원슈

출처 1728 청구영언 진본 9ㄱ

용례 10

문헌 용례

놈의 怨讐 될 줄 엇지

현대어 풀이

남의 원수 될 줄 어찌 (모르는가?)

출처 1776 염불보권문 35ㄱ

용례 11

문헌 용례

부모 몬져 죽ᄂᆞᆫ ᄌᆞ식은 다 원슈 갑프러 왓다가 주그니.

현대어 풀이

부모 먼저 죽는 자식은 다 원수 갚으러 왔다가 죽으니.

출처 1797 오륜행실도 3:11ㄱ

용례 12

문헌 용례

그 지아비 원슈읫 사ᄅᆞᆷ이 이셔

현대어 풀이

그 지아비가 원수인 사람이 있어

대응 원문

其夫有仇人.

19세기 원슈, 원수 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
원슈, 원수

출처 1832 십구사략언해 2:42ㄱ

용례 13

문헌 용례

디빅이 멸ᄒᆞ야ᄂᆞᆯ 그ᄃᆡ 위ᄒᆞ야 원슈 갑디 아니ᄒᆞ고.

현대어 풀이

지백이 멸하거늘 그대 위하여 원수 갚지 아니하고.

대응 원문

智伯이 滅之어ᄂᆞᆯ 子ㅣ 不爲報仇ᄒᆞ고.

출처 1896 국한회어 곤:244

용례 14

문헌 용례

원수 수 [讐].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1897 한영자전 PART I :184

용례 15

문헌 용례

간난(이) 원슈 [艱難怨讐].

현대어 풀이

가난이 원수

20세기 원수, 원슈, 怨讐 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

원수, 원슈, 怨讐

출처 1902 신학월보 2:67

용례 16

문헌 용례

하ᄂᆞ님씌 빈 것은 그 강ᄒᆞᆫ 원수들을 모라낼 줄을 밋음이라.

현대어 풀이

하느님께 빈 것은 그 강한 원수들을 몰아낼 줄을 믿는 것이다.

출처 1908 현미경 9

용례 17

문헌 용례

우리 집의 큰 원슈라.

현대어 풀이

우리 집의 큰 원수다.

출처 20세기 고금가곡 47/223

용례 18

문헌 용례

내게 오ᄂᆞᆫ 밤마다 널노 ᄒᆞ여 ᄌᆞᆷ 못 드러 怨讐로다.

현대어 풀이

내게 오는 밤마다 너로 하여금 잠 못 들어 원수로다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

원수의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 원수의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

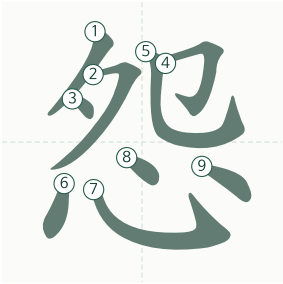
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

怨

뜻·음 원망할 원

총 9획 · 부수 心





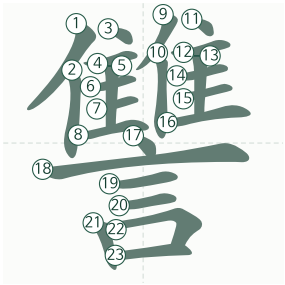
hanja.wordrow.kr/한자/怨/

讐

뜻·음 원수 수

총 23획 · 부수 言



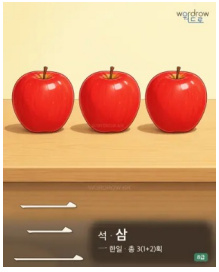


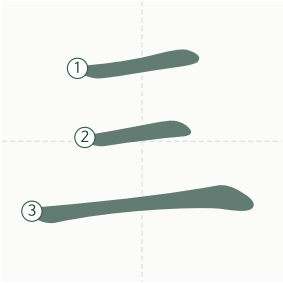
hanja.wordrow.kr/한자/讐/

三

뜻·음 석 삼

총 3획 · 부수 一



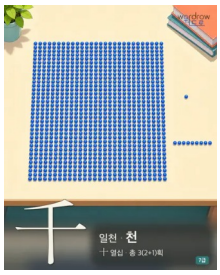


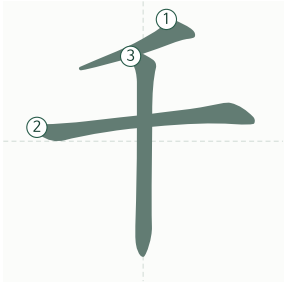
hanja.wordrow.kr/한자/三/

千

뜻·음 일천 천

총 3획 · 부수 十





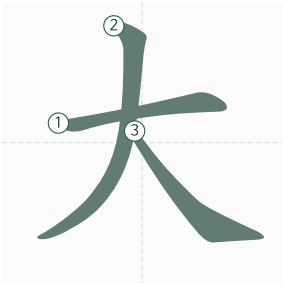
hanja.wordrow.kr/한자/千/

大

뜻·음 큰 대

총 3획 · 부수 大





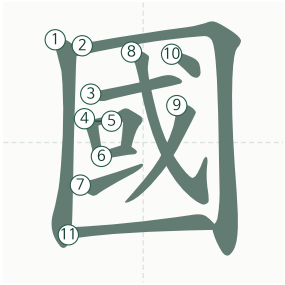
hanja.wordrow.kr/한자/大/

國

뜻·음 나라 국

총 11획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/國/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

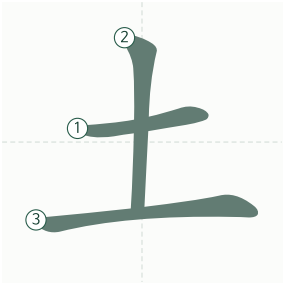
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

土

뜻·음 흙 토

총 3획 · 부수 土





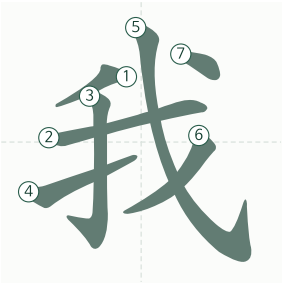
hanja.wordrow.kr/한자/土/

我

뜻·음 나 아

총 7획 · 부수 戈





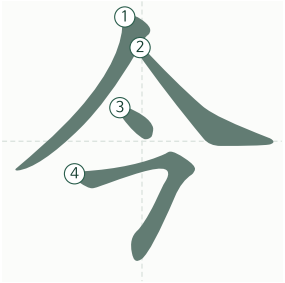
hanja.wordrow.kr/한자/我/

今

뜻·음 이제 금

총 4획 · 부수 人





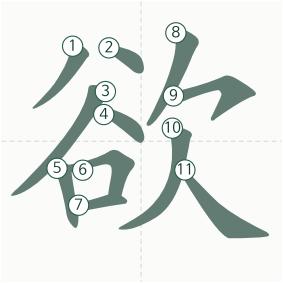
hanja.wordrow.kr/한자/今/

欲

뜻·음 하고자할 욕

총 11획 · 부수 欠





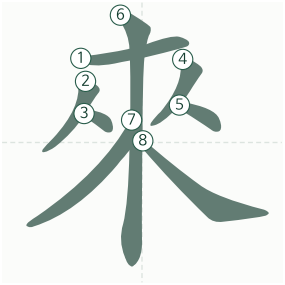
hanja.wordrow.kr/한자/欲/

來

뜻·음 올 래

총 8획 · 부수 人





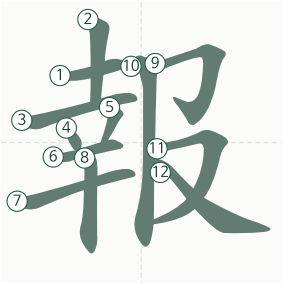
hanja.wordrow.kr/한자/來/

報

뜻·음 갚을·알릴 보

총 12획 · 부수 土





hanja.wordrow.kr/한자/報/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 10 · 59자

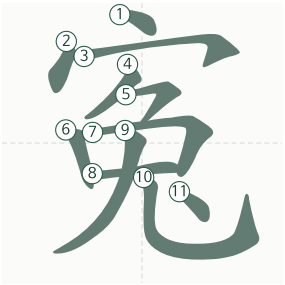
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

寃

뜻·음 원통할[冤] 원

총 11획 · 부수 宀





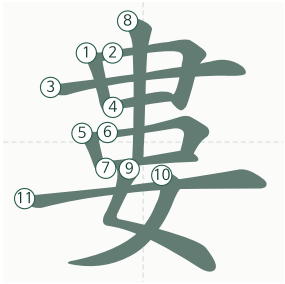
hanja.wordrow.kr/한자/寃/

婁

뜻·음 끌 루

총 11획 · 부수 女





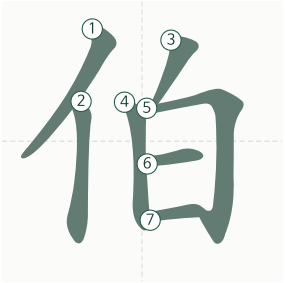
hanja.wordrow.kr/한자/婁/

伯

뜻·음 맏 백

총 7획 · 부수 人





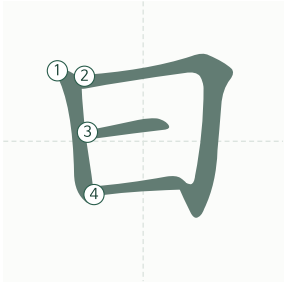
hanja.wordrow.kr/한자/伯/

曰

뜻·음 가로 왈

총 4획 · 부수 曰





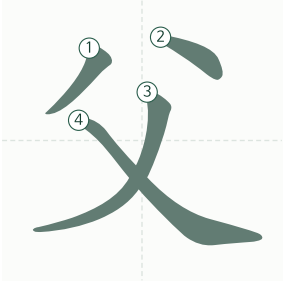
hanja.wordrow.kr/한자/曰/

父

뜻·음 아비 부

총 4획 · 부수 父





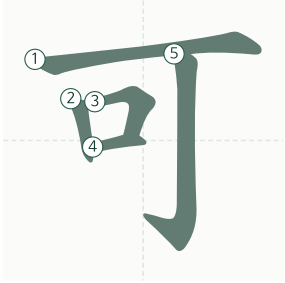
hanja.wordrow.kr/한자/父/

可

뜻·음 옳을 가

총 5획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/可/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 10 · 59자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

不

뜻·음 아닐 불

총 4획 · 부수 一





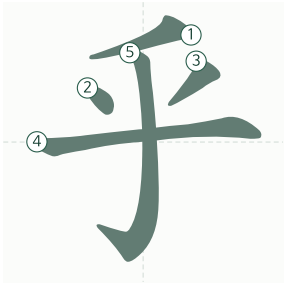
hanja.wordrow.kr/한자/不/

乎

뜻·음 어조사 호

총 5획 · 부수 丿





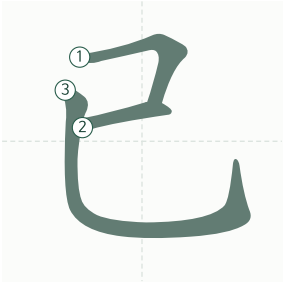
hanja.wordrow.kr/한자/乎/

已

뜻·음 이미 이

총 3획 · 부수 己





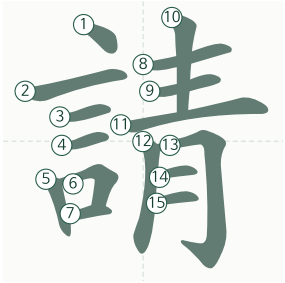
hanja.wordrow.kr/한자/已/

請

뜻·음 청할 청

총 15획 · 부수 言





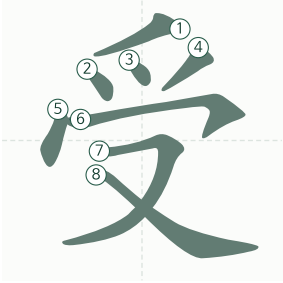
hanja.wordrow.kr/한자/請/

受

뜻·음 받을 수

총 8획 · 부수 又





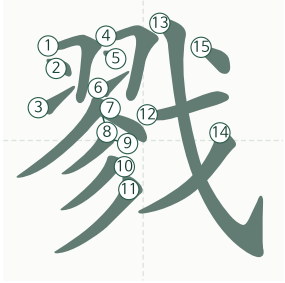
hanja.wordrow.kr/한자/受/

戮

뜻·음 죽일 륙

총 15획 · 부수 戈





hanja.wordrow.kr/한자/戮/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

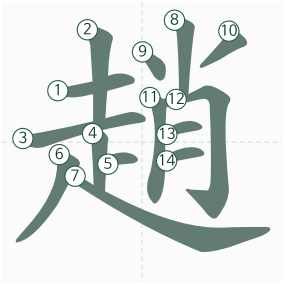
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

趙

뜻·음 나라 조

총 14획 · 부수 走





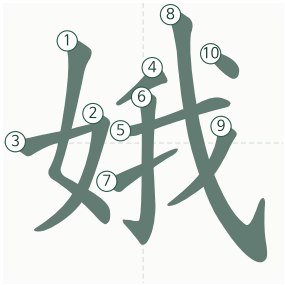
hanja.wordrow.kr/한자/趙/

娥

뜻·음 예쁠 아

총 10획 · 부수 女





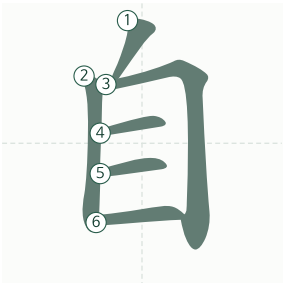
hanja.wordrow.kr/한자/娥/

自

뜻·음 스스로 자

총 6획 · 부수 自





hanja.wordrow.kr/한자/自/

傷

뜻·음 다칠 상

총 13획 · 부수 人





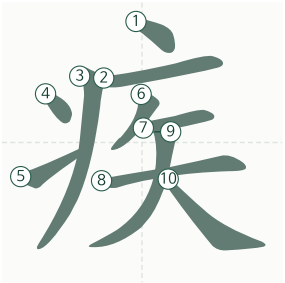
hanja.wordrow.kr/한자/傷/

疾

뜻·음 병 질

총 10획 · 부수 疒





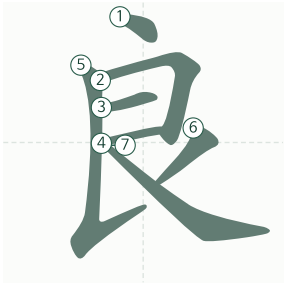
hanja.wordrow.kr/한자/疾/

良

뜻·음 어질 량

총 7획 · 부수 艮





hanja.wordrow.kr/한자/良/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 10 · 59자

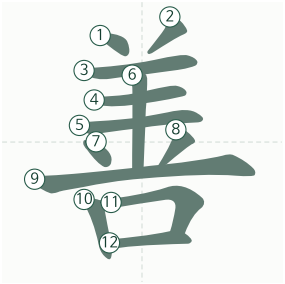
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

善

뜻·음 착할 선

총 12획 · 부수 口





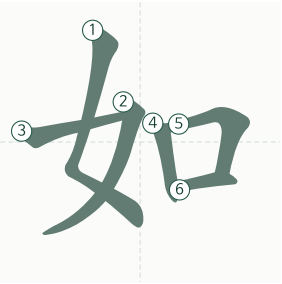
hanja.wordrow.kr/한자/善/

如

뜻·음 같을 여

총 6획 · 부수 女





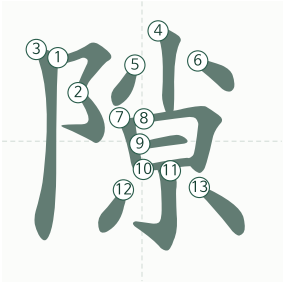
hanja.wordrow.kr/한자/如/

隙

뜻·음 틈 극

총 13획 · 부수 阜





hanja.wordrow.kr/한자/隙/

仇

뜻·음 원수 구

총 4획 · 부수 人





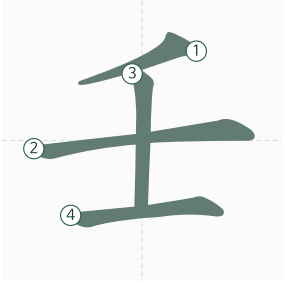
hanja.wordrow.kr/한자/仇/

壬

뜻·음 북방 임

총 4획 · 부수 士





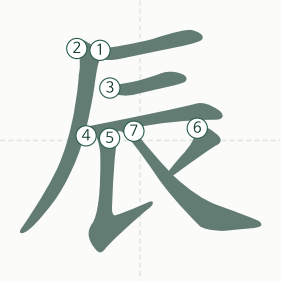
hanja.wordrow.kr/한자/壬/

辰

뜻·음 별 진 / 때 신

총 7획 · 부수 辰





hanja.wordrow.kr/한자/辰/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

7 / 10 · 59자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

倭

뜻·음 왜나라 왜

총 10획 · 부수 人





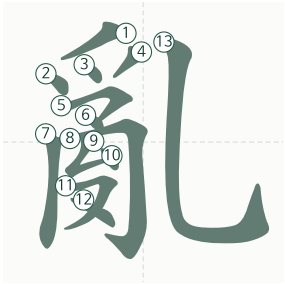
hanja.wordrow.kr/한자/倭/

亂

뜻·음 어지러울 란

총 13획 · 부수 乙





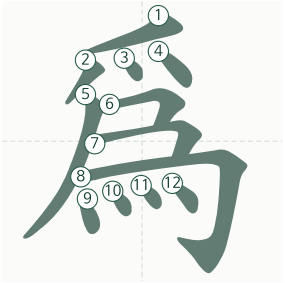
hanja.wordrow.kr/한자/亂/

爲

뜻·음 하·할 위

총 12획 · 부수 爪





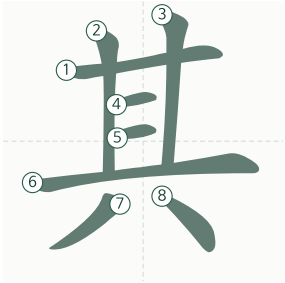
hanja.wordrow.kr/한자/爲/

其

뜻·음 그 기

총 8획 · 부수 八





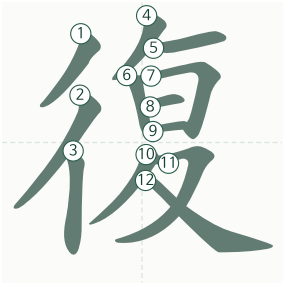
hanja.wordrow.kr/한자/其/

復

뜻·음 회복할 복 / 다시 부

총 12획 · 부수 彳





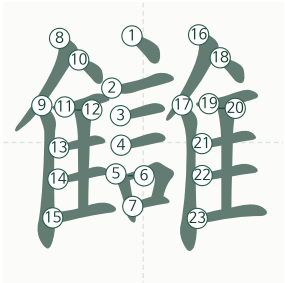
hanja.wordrow.kr/한자/復/

讎

뜻·음 원수 수

총 23획 · 부수 言





hanja.wordrow.kr/한자/讎/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

8 / 10 · 59자

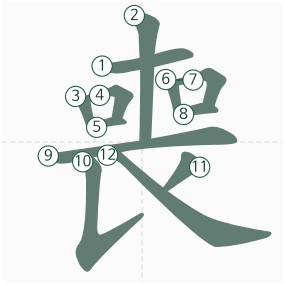
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

喪

뜻·음 잃을 상

총 12획 · 부수 口





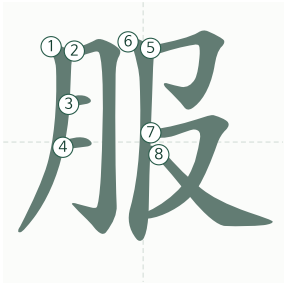
hanja.wordrow.kr/한자/喪/

服

뜻·음 옷 복

총 8획 · 부수 月





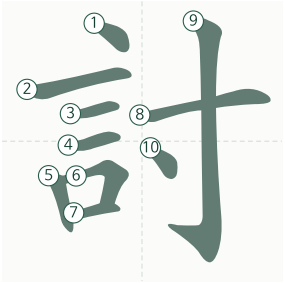
hanja.wordrow.kr/한자/服/

討

뜻·음 칠 토

총 10획 · 부수 言





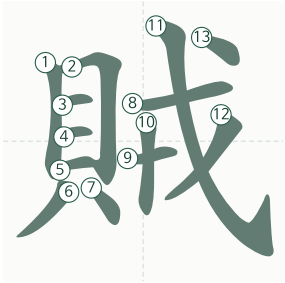
hanja.wordrow.kr/한자/討/

賊

뜻·음 도둑 적

총 13획 · 부수 貝





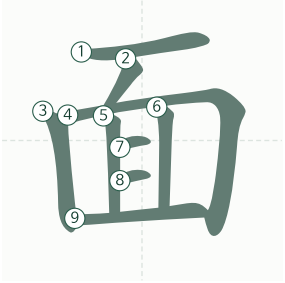
hanja.wordrow.kr/한자/賊/

面

뜻·음 낯 면

총 9획 · 부수 面



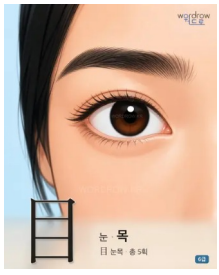


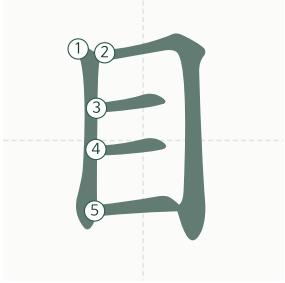
hanja.wordrow.kr/한자/面/

目

뜻·음 눈 목

총 5획 · 부수 目





hanja.wordrow.kr/한자/目/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

9 / 10 · 59자

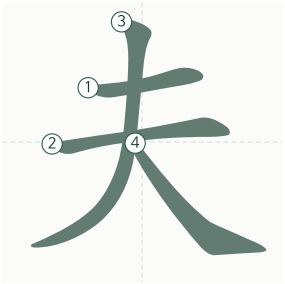
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

夫

뜻·음 지아비 부

총 4획 · 부수 大





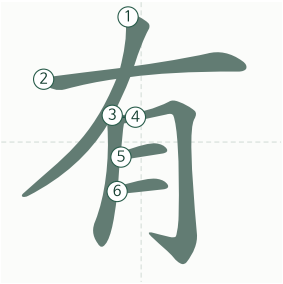
hanja.wordrow.kr/한자/夫/

有

뜻·음 있을 유

총 6획 · 부수 月





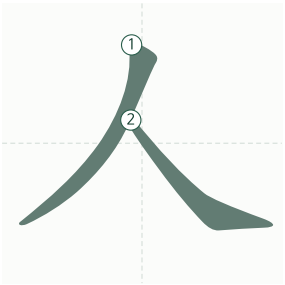
hanja.wordrow.kr/한자/有/

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人





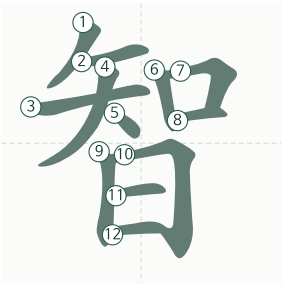
hanja.wordrow.kr/한자/人/

智

뜻·음 슬기·지혜 지

총 12획 · 부수 日





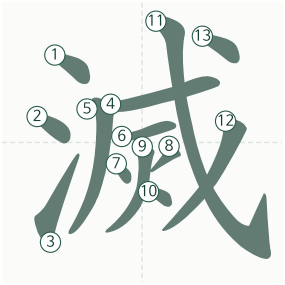
hanja.wordrow.kr/한자/智/

滅

뜻·음 꺼질·멸할 멸

총 13획 · 부수 水





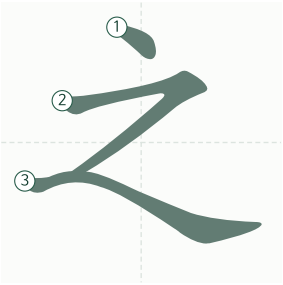
hanja.wordrow.kr/한자/滅/

之

뜻·음 갈 지

총 4획 · 부수 丿





사전 4획 · 획순 그림 3획

hanja.wordrow.kr/한자/之/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

10 / 10 · 59자

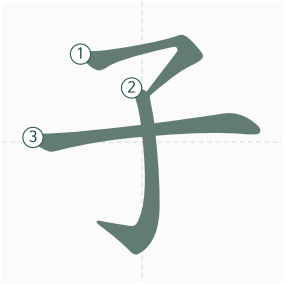
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

子

뜻·음 아들 자

총 3획 · 부수 子





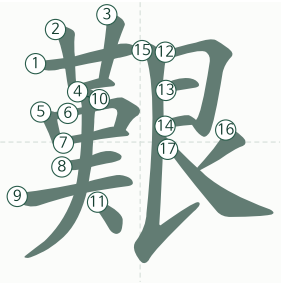
hanja.wordrow.kr/한자/子/

艱

뜻·음 어려울 간

총 17획 · 부수 艮





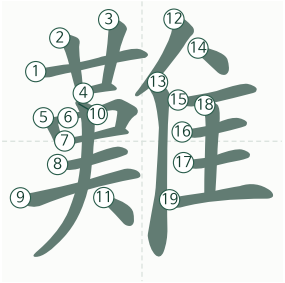
hanja.wordrow.kr/한자/艱/

難

뜻·음 어려울 난

총 19획 · 부수 隹





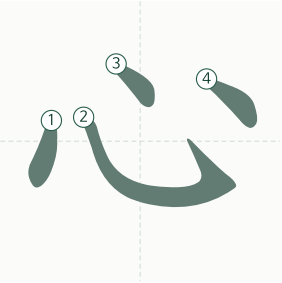
hanja.wordrow.kr/한자/難/

心

뜻·음 마음 심

총 4획 · 부수 心





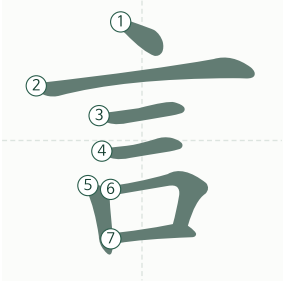
hanja.wordrow.kr/한자/心/

言

뜻·음 말씀 언

총 7획 · 부수 言





hanja.wordrow.kr/한자/言/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.